

Drigard & Castro

Abogados

SUPERINDUSTRIA Y COMERCIO

Radicación : 05053227 00000002 Folios: 9
Fecha (AM): 2005-09-02 17:22:16
Trámite : 011 PCT-PATENT 379 FASE NACI 444 RESPUESTA
Dependencia: 2026 DIVISION DE NUEVAS CREACIONES

As. 97.215

Apartado 3692

Cra. 7 16-56
Bogotá - Colombia S.A.

Tel. Conm. 3802200
Tel./Fax: (57.1) 2827976
(57.1) 3802700

E.Mail:bricas@brigardycastro.com.co

Señores
SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO
DIVISION DE NUEVAS CREACIONES
E. S. D.

RESPUESTA A OFICIO 056883 DEL 08 JULIO 2005

REF: Expediente No. 05 053.227 – Solicitud de Patente Entrada en Fase Nacional
Corresp. a la Solicitud Internacional PCT/FR2003/003556
a favor de LAFARGE PLATRES

Titulada: PROCEDIMIENTO DE REDUCCIÓN DE LA FLUENCIA DE UN ELEMENTO
BASADO EN YESO, COMPOSICIÓN BASADA EN YESO Y PROCEDIMIENTO DE
FABRICACIÓN DE UN ELEMENTO BASADO EN YESO CON FLUENCIA REDUCIDA

JUAN PABLO CADENA SARMIENTO, vecino de Bogotá, portador de la tarjeta profesional No. 57492 del C.S.J., actuando en calidad de apoderado principal de la sociedad LAFARGE PLATRES, según lo acredita el documento de poder presentado en esa División, para dar cumplimiento al requerimiento notificado por fijación en lista el 08 de Julio de 2005, de acuerdo con los Artículos 38 y 39 de la Decisión 486 de la Comisión de la Comunidad Andina, Artículo 27 del Tratado de Cooperación en Materia de Patentes (PCT), regla 51 bis del Reglamento y Circular Única de la SIC, me permito:

1. Allegar documento donde consta la cesión del derecho a la Patente otorgado por los inventores al solicitante, debidamente apostillado, junto con su correspondiente traducción al castellano.
2. Informar que el Reporte de Examen Preliminar aún no ha sido remitido a nuestro cliente por la Oficina Internacional. Inmediatamente lo sea, procederemos a su presentación ante la Oficina de Patentes.
3. Allegar Extracto para publicación y Tarjeta de Archivo Temático.

De la señora jefe atentamente,



JUAN PABLO CADENA SARMIENTO

C.C. No. 80.410.337 de Usaquén

Cra 7 No. 16-56 Piso 9

Bogotá, 2 de Septiembre de 2005

CHP/MEV/aac

79 007K

 Industria y Comercio SUPERINTENDENCIA		SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO DIVISION DE NUEVAS CREACIONES TARJETA ARCHIVO TEMÁTICO	
PATENTE DE INVENCION <u>X</u> PCT <u>X</u> MODELO DE UTILIDAD		DISEÑO INDUSTRIAL	
(21) N° de solicitud: 05 053.227		(22) Fecha de solicitud: 01-06-2005	
(51) Clasificación Internacional:		FIGURA CARACTERISTICA 6 x 6 cm	
(71) Solicitante(s) LAFARGE PLATRES			
(72) Inventor(es) Roger Arasa, Daniel Martín, Michel Rigaudon			
(74) Agente: JUAN PABLO CADENA SARMIENTO			
(30) Prioridad			
(31) No. Prioridad	(32) Fecha	(33) País	
02/15427	06-12-2002	FR	
(85) Fecha inicio fase nacional: 06-07-2005		(87) Publicación Internacional:	
(86) Datos relativos a la presentación de la solíc. PCT		Fecha: 24-06-2004	
Fecha de presentación de la solicitud: 02-12-2003		No. Publicación : WO 2004/052802 A3	
No. de solicitud PCT/FR2003/003556			
(54) Título: PROCEDIMIENTO DE REDUCCIÓN DE LA FLUENCIA DE UN ELEMENTO BASADO EN YESO, COMPOSICIÓN BASADA EN YESO Y PROCEDIMIENTO DE FABRICACIÓN DE UN ELEMENTO BASADO EN YESO CON FLUENCIA REDUCIDA			
(57) Relación(es) 1. Placa de yeso con fluencia reducida, obtenida por fraguado y endurecimiento hidráulico de una composición basada en yeso que comprende, en porcentajes en peso con respecto al peso del sulfato de calcio semihidratado en la composición,			
CONTINUA AL RESPALDO ...			

del 0,003% al 0,45% de ácido tartárico o de sal(es) de ácido tartárico y del 0,05% al 0,95% de ácido bórico o de sal(es) de ácido bórico.

11. Procedimiento de fabricación de una placa de yeso con fluencia reducida según una de las reivindicaciones 1 a 10, en el que se introduce ácido tartárico, o una o varias de sus sales, y ácido bórico, o una o varias de sus sales, en la composición basada en yeso, antes del fraguado y endurecimiento hidráulicos de esta última.

80
At B

 Industria y Comercio SUPERINTENDENCIA		SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO DIVISION DE NUEVAS CREACIONES EXTRACTO PARA PUBLICACIÓN SOLICITUD DE PATENTE DE INVENCION PCT	
(21) N° de solicitud: 05 053.227		(51) Int Cl:	
22) Fecha de solicitud: 01-06-2005		(71) Solicitante(s) LAFARGE PLATRES	
(30) Prioridad	(31) No. Prioridad 02/15427	(32) Fecha 06-12-2002	(33) País FR
		(72) Inventor(es) Roger Aress, Daniel Martin, Michel Rigaudon	
		(74) Agente: JUAN PABLO CADENA SARMIENTO	
(85)	Fecha inicio fase nacional: 06-07-2005		(87)
(86)	Datos relativos a la presentación de la solicitud PCT Fecha de presentación de la solicitud: 02-12-2003 No. de solicitud PCT/FR2003/003558		Publicación internacional Fecha: 24-06-2004 N° publicación: WO 2004/052802 A3
(54) Título: PROCEDIMIENTO DE REDUCCIÓN DE LA FLUENCIA DE UN ELEMENTO BASADO EN YESO, COMPOSICIÓN BASADA EN YESO Y PROCEDIMIENTO DE FABRICACIÓN DE UN ELEMENTO BASADO EN YESO CON FLUENCIA REDUCIDA			

Reivindicación(es)

1. Placa de yeso con fluencia reducida, obtenida por fraguado y endurecimiento hidráulicos de una composición basada en yeso que comprende, en porcentajes en peso con respecto al peso del sulfato de calcio semihidratado en la composición, del 0,003% al 0,45% de ácido tartárico o de sal(es) de ácido tartárico y del 0,05% al 0,95% de ácido bórico o de sal(es) de ácido bórico.

11. Procedimiento de fabricación de una placa de yeso con fluencia reducida según una de las reivindicaciones 1 a 10, en el que se introduce ácido tartárico, o una o varias de sus sales, y ácido bórico, o una o varias de sus sales, en la composición basada en yeso, antes del fraguado y endurecimiento hidráulicos de esta última.

20078 CO

DOCUMENT OF ASSIGNMENT OF
PATENT APPLICATION

ASSIGNMENT

The Undersigned Roger Aress; Daniel Martin
and Michel Rigaudon.

acting as Inventors

of Colombian Patent Appn. No. 05 053 227
Title: PROCESS FOR REDUCING THE SAGGING
OF A GYPSUM-BASED ELEMENT, GYPSUM
BASED COMPOSITION, AND PROCESS FOR
MANUFACTURING A GYPSUM-BASED ELEMENT
WITH REDUCED SAGGING.

with domicile in 3 residence les Aubépines,
84800 Isle Sur La Sorgue, France; 2 Place des
Pavillons, 69007, Lyon, France; 374 Chemin du
Bouquier, 84330 Caromb, France (respectively).

heroby declares that it assigns all rights of
ownership as well as all rights and privileges
relating thereto without exception over the
following patent application in Colombia:

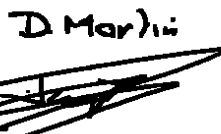
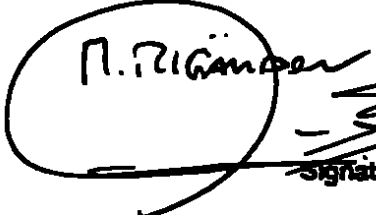
Colombian Patent Appn. No. 05 053 227
Title: PROCESS FOR REDUCING THE
SAGGING OF A GYPSUM-BASED ELEMENT,
GYPSUM BASED COMPOSITION AND
PROCESS FOR MANUFACTURING A GYPSUM-
BASED ELEMENT WITH REDUCED SAGGING.

to LAFARGE PLATRES

domiciled in 500 rue Marcel Démonque, Zone
du Pole Technologique-Agro Parc, 84915
Avignon, France.

The assignor and the assignee sign this
document as proof of their acceptance of the
assignment.

Given and signed on the 15th day of June
of 2005



Signature of Assignor

Signature of Assignee

DOCUMENTO DE TRASPASO DE
SOLICITUD DE PATENTE

CESION

El(Los) Suscrito(s) Roger Aress; Daniel Martin y
Michel Rigaudon.

en calidad de Inventores

de la Sol. de Patente Colombiana No.
Titulada:

con domicilio en 3 residence les Aubépines,
84800 Isle Sur La Sorgue, Francia, 2 Place des
Pavillons, 69007, Lyon, Francia; 374 Chemin du
Bouquier, 84330 Caromb, Francia
(respectivamente).

declara por el presente documento que cede
todos los derechos de propiedad que le
correspondan, así como las prerrogativas, sin
excepción alguna, sobre la siguiente solicitud de
patente en Colombia:

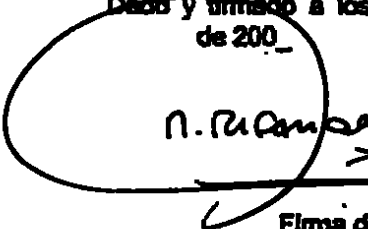
Sol. de Patente Colombiana No.

a LAFARGE PLATRES.

domicilada en 500 rue Marcel Démonque, Zone
du Pole Technologique-Agro Parc, 84915
Avignon, Francia.

El cedente y el cesionario firman este
documento como prueba de su aceptación de la
cesión.

Dado y firmado a los ____ días del mes de
de 200_



Firma del Cedente

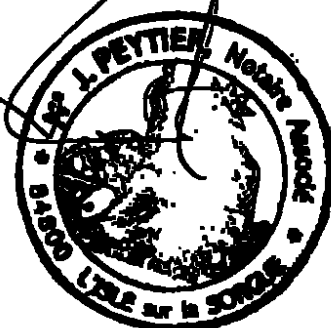
Firma del Cesionario


DOMINIQUE RIVAS
VP Product Development

JE SOUSSIGNÉE Bulyne PEYTIER
 NOTAIRE ASSOCIÉ A L'ISLE SUR LA SORGUE
 CERTIFIE VÉRITABLE LA SIGNATURE
 DE Daniel MARTIN
 APPOSÉE au verso
 L'ISLE SUR LA SORGUE, LE 16.06.2005



JE SOUSSIGNÉE Bulyne PEYTIER
 NOTAIRE ASSOCIÉ A L'ISLE SUR LA SORGUE
 CERTIFIE VÉRITABLE LA SIGNATURE
 DE Michel RIGAUDON
 APPOSÉE au verso
 L'ISLE SUR LA SORGUE, LE 16.06.2005



JE SOUSSIGNÉE Bulyne PEYTIER
 NOTAIRE ASSOCIÉ A L'ISLE SUR LA SORGUE
 CERTIFIE VÉRITABLE LA SIGNATURE
 DE Dominique RIBAS
 APPOSÉE au verso
 L'ISLE SUR LA SORGUE, LE 16.06.2005



APOSTILLE COLOMBIÉ

(Convention de La Haye du 5 Octobre 1961)

- 1 - République Française
- Le présent acte public
- 2 - a été signé par ME PEYTIER
- 3 - agissant en qualité de Notaire
- 4 - est revêtu du sceau de Notaire associé à l'ISLE SUR LA SORGUE
- ATTESTE
- 5 - à NIMES 6 - le 27 juin 2005
- 7 - Par le Procureur Général près la Cour d'Appel
- 8 - sous n° 2236
- 9 - Sceau
- 10 - Signature

n. bas



DOCUMENT OF ASSIGNMENT OF
PATENT APPLICATION

ASSIGNMENT

The Undersigned Roger Aresa; Daniel Martin
and Michel Rigaudon.

acting as Inventors

of Colombian Patent Appln. No. 05 053 227
Title: PROCESS FOR REDUCING THE SAGGING
OF A GYPSUM-BASED ELEMENT, GYPSUM
BASED COMPOSITION AND PROCESS FOR
MANUFACTURING A GYPSUM-BASED ELEMENT
WITH REDUCED SAGGING.

with domicile in 3 residence les Aubépines,
84800 Isle Sur La Sorgue, France; 2 Place des
Pavillons, 69007, Lyon, France; 374 Chemin du
Bouquier, 84330 Caromb, France (respectively).

Hereby declares that it assigns all rights of
ownership as well as all rights and privileges
relating thereto without exception over the
following patent application in Colombia:

Colombian Patent Appln. No. 05 053 227
Title: PROCESS FOR REDUCING THE
SAGGING OF A GYPSUM-BASED ELEMENT,
GYPSUM BASED COMPOSITION AND
PROCESS FOR MANUFACTURING A GYPSUM-
BASED ELEMENT WITH REDUCED SAGGING.

to LAFARGE PLATRES

domiciled in 500 rue Marcel Demonque, Zone
du Pole Technologique-Agro Parc, 84915
Avignon, France.

The assignor and the assignee sign this
document as proof of their acceptance of the
assignment.

Given and signed on the 15 day of June
of 2005

DOCUMENTO DE TRASPASO DE
SOLICITUD DE PATENTE

CESION

82

El(Los) Suscrito(s) Roger Aresa; Daniel Martin y
Michel Rigaudon.

en calidad de Inventores

de la Sol. de Patente Colombiana No.
Titulos;

con domicilio en 3 residence les Aubépines,
84800 Isle Sur La Sorgue, Francia, 2 Place des
Pavillons, 69007, Lyon, Francia; 374 Chemin du
Bouquier, 84330 Caromb, Francia
(respectivamente).

declara por el presente documento que cede
todos los derechos de propiedad que le
correspondan, así como las prerrogativas, sin
excepción alguna, sobre la siguiente solicitud de
patente en Colombia:

Sol. de Patente Colombiana No.

a LAFARGE PLATRES

domiciliada en 500 rue Marcel Demonque, Zone
du Pole Technologique-Agro Parc, 84915
Avignon, Francia.

El cedente y el cesionario firman este
documento como prueba de su aceptación de la
cesión.

Dado y firmado a los _____ días del mes de
de 200__

ROGER ARESA

Signature of Assignor

Firma del Cedente

Signature of Assignee

Firma del Cesionario

DOMINIQUE RIBAS
VP Product Development

APOSTILLE Colombie

(Convention de la Haye du 5 Octobre 1961)

1 - République : Colombie

Le présent acte public

2 - a été signé par Me Peytier

3 - agissant en qualité de Notaire

4 - est revêtu du sceau de Notaire associé

84800 L'ISLE SUR LA SORGUE

ATTESTE

5 - à NIMES 6 - le 27 juin 2005

7 - Par le Procureur Général près la Cour d'Appel

8 - sous n° 2237

9 - Sceau

10 - Signature

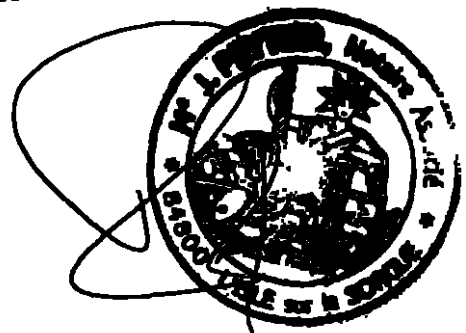
N. boy



JE SOUSSIGNÉ Jocelyne PEYTIER
NOTAIRE ASSOCIÉ A L'ISLE SUR LA SORGUE
CERTIFIE VÉRITABLE LA SIGNATURE
DE Roger ARESE
APPOSÉE au verso
L'ISLE SUR LA SORGUE, LE 16.06.2005



JE SOUSSIGNÉ Jocelyne PEYTIER
NOTAIRE ASSOCIÉ A L'ISLE SUR LA SORGUE
CERTIFIE VÉRITABLE LA SIGNATURE
DE Dominique RIBAS
APPOSÉE au verso
L'ISLE SUR LA SORGUE, LE 16.06.2005



NOTARIAL CERTIFICATE (CORPORATION)

CERTIFICADO NOTARIAL (SOCIEDAD)

On this 15th day of June 2005 of
personally appeared before me
Dominique RIBAS
to me known, and known to me to be the person
who signed the foregoing instrument who being by
me duly sworn did depose and say that he (she) is
the

VP Product Development
of LAFARGE PLATRES

Which is legally constituted for a term not yet
expired, that deponent is authorized by said
Company to confer this Assignment document;
that the seal affixed hereunto by the deponent in
the name and on behalf of said Corporation is the
corporate seal thereof; and that the purpose for
which this instrument is granted is included within
the corporate purpose of company

The undersigned Notary Public attests that he has
seen the documents that prove the existence of
the company

State of France (Aigou)
under date of 15th June 2005

and that he (she) who grants the present
Assignment document is its Representative

Hoy de de
personalmente compareció ante mí

a quien conozco, y de quien me consta que firmó el
anterior documento, debidamente juramentado
declaró y dijo que el (ella) es

de LAFARGE PLATRES

Sociedad legalmente constituida para un período
de duración que aún no ha terminado; que el
declarante está autorizado por dicha compañía
para conferir este documento de Cesión; que el
sello estampado por él al pie de tal cesión, en
nombre y representación de la expresada
compañía, es el sello oficial de ella; y que el objeto
para el cual se confiere este instrumento está
comprendido dentro del objeto social de la
sociedad.

El suscrito Notario hace constar que tuvo a la vista
las pruebas de la existencia de la sociedad.

Estado de
con fecha

y que quien confiere el presente documento de
cesión es su representante.

Notary Public (Seal)

Notario Público (sello)

NOTARIAL CERTIFICATE
NATURAL PERSON

CERTIFICADO NOTARIAL
PERSONA NATURAL

On this 15th day of June of 2005
personally appeared before me Roger Aresa;
Daniel Martin and Michel Rigaudon.

who is/are known to me and who I attest
executed the foregoing document and he (they)
declared he (they) grant(s) the document for the
uses and purposes therein expressed.

Hoy de de
compareció(eron) ante mí Roger Aresa; Daniel
Martin y Michel Rigaudon.

a quien (es) conozco y me consta que es(sun)
la(s) persona(s) firmante(s) del documento que
precede y quien(es) declara(n) que otorgan el
mismo para los fines y propósitos que en él se
expresan.

Notary Public (Seal)

Notario Público (sello)

LEGALIZATION BY APOSTILLE IS REQUIRED

LEGALIZACION POR APOSTILLA ES REQUERIDA

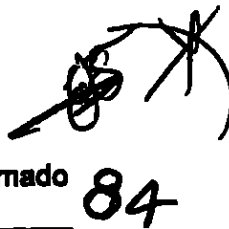
APOSTILLE colombie
(Convention de la Haye du 5 Octobre 1961)

- 1 - Réquisition française
Le présent acte public
2 - a été signé par M. PEYTIER
3 - agissant en qualité de Notaire
4 - est revêtu du sceau de Notaire apocie
24800 C. BLE SUR LA SORGUE
- ATTESTE
5 - à NIMES 6 - le 27 juin 2005
7 - Par le Procureur Général près la Cour d'Appel
8 - sous n° 2238
9 - Sceau

10 - Signature

N. Luy




TRADUCCION AL ESPAÑOL del Documento de Cesión a LAFARGE PLATRES firmado por los cedentes y el cesionario.

Al respaldo de la primera página del documento de cesión hay cuatro sellos que dicen:

**Yo, la suscrita Jocelyne PEYTIER
Notario Asociado de L'Isle sur la Sorgue
Certifico como verdadera la firma
De Daniel MARTIN
Puesta en el anverso
L'Isle sur la Sorgue, el 16.06.2005**

**[Sello] Me. J. PEYTIER, Notario Asociado
84800 L'Isle sur la Sorgue**

**Yo, la suscrita Jocelyne PEYTIER
Notario Asociado de L'Isle sur la Sorgue
Certifico como verdadera la firma
De Michel RIGAUDON
Puesta en el anverso
L'Isle sur la Sorgue, el 16.06.2005**

**[Sello] Me. J. PEYTIER, Notario Asociado
84800 L'Isle sur la Sorgue**

**Yo, la suscrita Jocelyne PEYTIER
Notario Asociado de L'Isle sur la Sorgue
Certifico como verdadera la firma
De Dominique RIBAS
Puesta en el anverso
L'Isle sur la Sorgue, el 16.06.2005**

**[Sello] Me. J. PEYTIER, Notario Asociado
84800 L'Isle sur la Sorgue**

**APOSTILLA COLOMBIA
(Convención de La Haya del 5 de Octubre de 1961)**

- 1. Republica de Francia**
- 2. Este documento público**
- 3. ha sido firmado por Me PEYTIER**
- 4. actuando en capacidad de Notario**
- 5. lleva el sello de Notario Asociado**
- 6. 84800 L'Isle sur la Sorgue**

Certificado

- | | |
|---|----------------------------------|
| 5. en NIMES | 6. el 27 de Junio de 2005 |
| 7. Por el Procurador General del Tribunal de Apelación | |
| 8. N°. 2236 | |
| 9. Sello | 10. Firma |

Al respaldo de la segunda página del documento de cesión hay tres sellos que dicen:

APOSTILLA COLOMBIA
(Convención de La Haya del 5 de Octubre de 1961)

85.

1. Republica de Francia
2. Este documento público
3. ha sido firmado por Me PEYTIER
4. actuando en capacidad de Notario
5. lleva el sello de Notario Asociado
6. 84800 L'Isle sur la Sorgue

Certificado

7. en NIMES
8. el 27 de Junio de 2005
9. Por el Procurador General del Tribunal de Apelación
10. N°. 2237
11. Sello
12. Firma

Yo, la suscrita Jocelyne PEYTIER
Notario Asociado de L'Isle sur la Sorgue
Certifico como verdadera la firma
De Roger ARESE
Puesta en el anverso
L'Isle sur la Sorgue, el 16.06.2005

[Sello] Me. J. PEYTIER, Notario Asociado
84800 L'Isle sur la Sorgue

Yo, la suscrita Jocelyne PEYTIER
Notario Asociado de L'Isle sur la Sorgue
Certifico como verdadera la firma
De Dominique RIBAS
Puesta en el anverso
L'Isle sur la Sorgue, el 16.06.2005

[Sello] Me. J. PEYTIER, Notario Asociado
84800 L'Isle sur la Sorgue

En el anverso del Certificado Notarial hay dos sellos iguales que dicen:

[Sello] Me. J. PEYTIER, Notario Asociado
84800 L'Isle sur la Sorgue

Al respaldo del Certificado Notarial hay un sello que dice

APOSTILLA COLOMBIA
(Convención de La Haya del 5 de Octubre de 1961)

1. Republica de Francia
2. Este documento público
3. ha sido firmado por Me PEYTIER
4. actuando en capacidad de Notario
5. lleva el sello de Notario Asociado
6. 84800 L'Isle sur la Sorgue

Certificado

- | | |
|--|---------------------------|
| 5. en NIMES | 6. el 27 de Junio de 2005 |
| 7. Por el Procurador General del Tribunal de Apelación | |
| 8. N°. 2238 | |
| 9. Sello | 10. Firma |